

Hebdo Canada

Ottawa
Canada

Volume 12, N° 6
le 8 février 1984

| | |
|--|---|
| Visite du premier ministre chinois au Canada | 1 |
| Nomination du président de la Chambre des communes | 3 |
| Délégation canadienne à la conférence de Stockholm | 3 |
| Le maire de Montréal reçoit la Légion d'honneur | 3 |
| L'industrie canadienne des articles de sport est en pleine forme | 4 |
| Le Canada remporte huit médailles d'or au Japon | 6 |
| Accord Canada-USA | 6 |
| La chronique des arts | 7 |
| Une écolière manitobaine à l'honneur . | 8 |
| Nouvelles brèves | 8 |

Visite du premier ministre chinois au Canada

Le premier ministre chinois, Zhao Ziyang, est arrivé à Ottawa le 16 janvier et, dès sa descente d'avion, il a déclaré que cette visite servait à promouvoir « l'amitié et la paix ». Il a ajouté qu'il était désireux de développer davantage l'amitié sino-canadienne parce qu'elle « favorise la paix et la stabilité entre les nations du Pacifique et le reste du monde ».

M. Zhao Ziyang a été accueilli, avec tous les honneurs militaires, par le ministre d'État aux relations extérieures, M. Jean-Luc Pepin. Cette visite de sept jours au Canada devait servir à augmenter les échanges commerciaux et culturels entre les deux pays, et permettre aussi de relancer la mission de paix du premier ministre Trudeau.

À la Chambre des communes

Le premier ministre chinois, qui venait de terminer un voyage de huit jours aux États-Unis, devenait, après avoir rencon-

tré le premier ministre Trudeau, le premier chef de gouvernement communiste à s'adresser à la Chambre des communes, le 17 janvier.

La visite de M. Zhao Ziyang était aussi très importante sur le plan commercial, ce que celui-ci n'a pas manqué de souligner dans son intervention. « Dans les dix prochaines années, nous donnerons la priorité à l'énergie, aux transports, aux communications et à l'importation de technologie de pointe pour la modernisation de quelque 400 000 entreprises, a-t-il dit. Dans tous ces domaines, le Canada a des points forts et de l'expérience. »

Taiwan

Faisant un tour d'horizon de la politique extérieure de son gouvernement, M. Zhao Ziyang a réaffirmé la position de la Chine face aux enclaves de Hong Kong et Taiwan.

Selon lui, la Chine entend rétablir sa souveraineté sur la colonie britannique de Hong Kong en 1997 et les négociations se poursuivent avec la Grande-Bretagne à ce propos; le territoire profitera d'un statut particulier qui ne changera pas son mode de vie et ne touchera pas à son système économique, a affirmé le premier ministre chinois qui a ajouté qu'il n'y avait qu'une Chine: « Taiwan fait partie de la Chine ».

Il a d'ailleurs déclaré que les autorités de Taiwan étaient « l'obstacle majeur » dans les relations de la Chine avec les États-Unis. Le Canada, par contre, ne pose pas les mêmes difficultés puisque Ottawa n'entretient pas de relations diplomatiques avec Taiwan.

L'Union soviétique

Au sujet de l'état actuel des relations sino-soviétiques, le premier ministre Zhao a affirmé qu'il ne contribuait guère au renforcement de la paix dans le monde et que des relations normales entre les deux pays ne pourraient s'établir que lorsque l'Union soviétique cesserait d'appuyer l'occupation du Cambodge par le Viêt-nam et retirerait



Canapress

M. Zhao Ziyang est accueilli par M. Trudeau sur la colline parlementaire.



Affaires extérieures
Canada

External Affairs
Canada

ses troupes de la frontière nord de la Chine. Au cours de trois séries de pourparlers, a-t-il ajouté, les Soviétiques ont refusé de considérer ces problèmes.

Rencontres

Le premier ministre chinois s'est entretenu, ensuite, avec le chef de l'Opposition, M. Brian Mulroney, et le chef du Nouveau Parti démocratique, M. Ed Broadbent. Il était l'invité du Canada à un dîner d'État et a assisté à un spectacle donné en son honneur au Centre national des arts.

Entre de nombreuses réceptions et spectacles organisés en son honneur, le premier ministre chinois a eu l'occasion de rencontrer plusieurs représentants du gouvernement canadien, dont les ministres Marc Lalonde (Finances), Jean Chrétien (Énergie, Mines et Ressources), Eugene Whelan (Agriculture) et Francis Fox (Communications) pour discuter de relations commerciales et d'échanges culturels entre les deux nations.

Un accord d'assurance-investissement

M. Zhao Ziyang a assisté à la signature d'un accord bilatéral d'assurance-investissement à l'étranger signé le 18 janvier à Ottawa par M. Jia Shi, vice-ministre des Relations économiques et du Commerce extérieur de la République populaire de Chine et M. Sylvain Cloutier, président du conseil et président de la Société pour l'expansion des exportations (SEE). Relié directement au programme d'assurance-investissement à l'étranger administré par la SEE, cet accord vise à favoriser l'essor du com-

merce et des investissements dans l'intérêt des deux pays.

Le Canada a déjà signé 34 accords de cette nature avec des pays d'Asie, d'Afrique, des Antilles, d'Europe et du Pacifique. Des négociations se poursuivent avec 18 autres pays.

L'accord facilitera l'assurance des investissements aux termes du programme de garantie d'investissements de la SEE, programme qui protège les sociétés canadiennes contre la perte de leurs investissements à l'étranger par suite d'aléas politiques dans le pays hôte.

La signature de cet accord apporte une nouvelle preuve de la volonté des gouvernements du Canada et de la République populaire de Chine de créer un cadre dans lequel leurs relations économiques, déjà importantes, pourront s'épanouir davantage.

Au Québec

Le premier ministre chinois s'est ensuite rendu à Montréal, le 19 janvier, pour rencontrer le premier ministre Lévesque et signer une entente de 17 millions de dollars avec le gouvernement fédéral et la compagnie Aero-space (Spar) pour la construction d'une dizaine de stations terrestres de communications par satellites.

Cette entente a scellé les négociations auxquelles avait participé le ministre canadien des Communications, M. Francis Fox, lors de son voyage en Chine l'automne dernier. Le contrat de Spar ne sera pas le seul car il implique l'implantation en Chine d'un réseau complet de communications par satellites. Ce transfert de technologie devrait rapporter entre 100

et 120 millions de dollars au Canada au cours des prochaines années. L'accord va requérir une étroite collaboration technique de la part des deux pays, ce qui implique notamment que les ingénieurs chinois devront prendre des cours de formation auprès des spécialistes de Spar (division de Sainte-Anne-de-Bellevue, au Québec). Entre-temps, les négociations se poursuivront relativement aux programmes de technologie et de marketing.

La division des systèmes de communication de Spar, jusqu'en 1977 filiale de RCA Canada, s'est imposée au cours des vingt dernières années comme l'un des principaux fournisseurs de stations terrestres pour communications par satellite. Spar a réalisé des projets d'emvergure, notamment l'installation de sous-systèmes dans 24 pays, les premières stations internationales au sol érigées à Beijing (Pékin) et à Shanghai entre autres. La compagnie emploie 2 074 personnes à travers le Canada.

Le premier ministre québécois a reçu et accepté de M. Zhao Ziyang l'invitation de se rendre en Chine.

En Ontario

M. Zhao a eu aussi des discussions avec quatre ministres ontariens le 20 janvier. La Chine a l'intention d'ouvrir un consulat à Toronto d'ici la fin de 1984. Et cette ville prévoit le jumelage de l'Ontario avec la province chinoise de Jiangsu.

En Colombie-Britannique

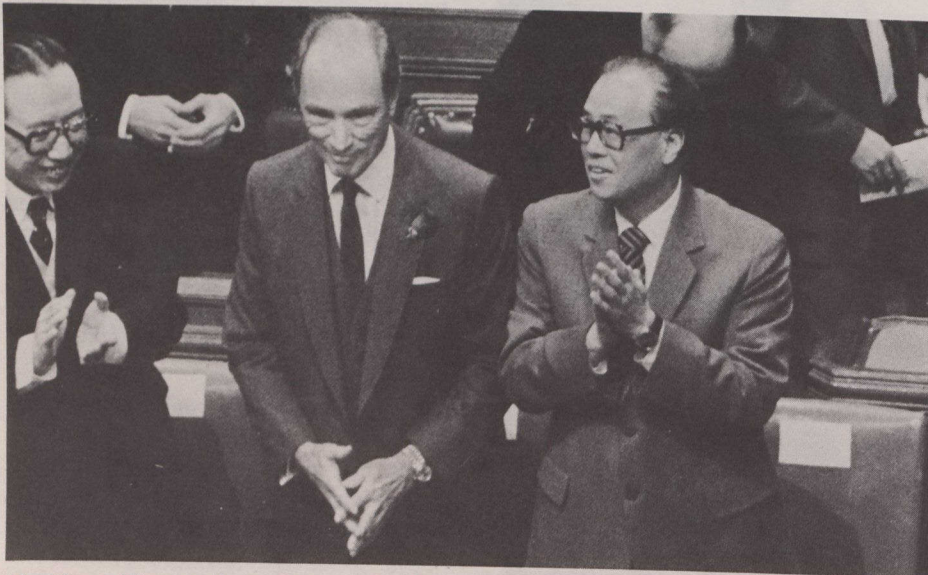
Le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Bill Bennett, ainsi que le porte-parole conservateur en ce qui regarde les problèmes du désarmement, M. Joe Clark, ont, eux aussi, accepté l'invitation qui leur a été faite de se rendre en Chine.

Dans la journée du 23 janvier, M. Zhao a visité le port de Vancouver et le stade couvert de la B.C. Place.

Avant de quitter le Canada et de mettre fin à son voyage en Amérique du Nord, le premier ministre chinois a annoncé le 23 janvier, à Vancouver, que son pays participerait à Expo 86, exposition internationale consacrée aux transports.

La Chine est ainsi le 25^e pays à assurer sa présence à cette manifestation qui, d'une durée de six mois, se tiendra dans la section entièrement renouvelée du port de Vancouver.

M. Zhao Ziyang s'est ensuite envolé vers la Chine. Sa tournée lui a permis de resserrer les liens culturels, technologiques et économiques de son pays avec le Canada et les États-Unis.



M. Zhao Ziyang (à droite) applaudit le discours d'introduction prononcé par son homologue canadien avant de prendre la parole devant les membres du Sénat et de la Chambre des communes.

Nomination du président de la Chambre des communes

Le premier ministre a annoncé la nomination de M. Lloyd Francis à titre de président de la Chambre des communes lors de la reprise des travaux du Parlement, le 16 janvier.



M. Lloyd Francis

Canapress

M. Lloyd Francis, né à Ottawa le 19 mars 1920, a fait ses études en économie à l'université de Toronto. En 1955, il a obtenu un doctorat de l'université du Wisconsin dans cette discipline.

De 1951 à 1960, il fut premier économiste-rechercheur au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Il occupa par ailleurs le poste de président de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (1958-1959).

Avant de se tourner vers la politique fédérale, M. Francis avait siégé au conseil municipal d'Ottawa, d'abord comme échevin (1959-1960), puis à titre de contrôleur et vice-maire (1960-1963).

M. Francis a rempli les fonctions de whip suppléant (1968-1971), puis de whip en chef du gouvernement (1970-1971). Il a en outre été secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants (1972) et du président du Conseil du Trésor (1974-1975). Depuis le 14 avril 1980, il occupait les postes de vice-président de la Chambre des communes et de président des comités pléniers.

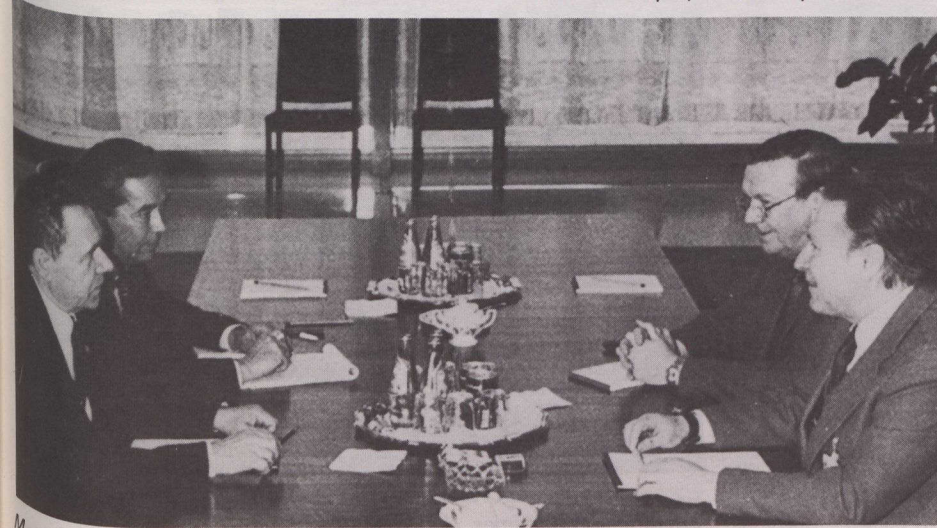
Délégation canadienne à la conférence de Stockholm

M. Allan MacEachen, vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures, s'est rendu à Stockholm le 16 janvier. Il dirigeait la délégation canadienne qui participait à l'inauguration de la Conférence sur les mesures de confiance et de sécurité et sur le désarmement en Europe.

Avant l'ouverture de la conférence, M. MacEachen a rencontré ses homolo-

gues de l'OTAN pour étudier l'état actuel des relations Est-Ouest et examiner des propositions dont on croit qu'elles pourraient contribuer à atténuer la méfiance et l'incertitude en Europe.

Au cours de la conférence, M. MacEachen a eu des entretiens avec un certain nombre de ministres européens des Affaires étrangères, dont celui de l'Union soviétique, M. Gromyko.



M. Allan MacEachen (en bas, à droite) s'entretient avec son homologue, M. Andrej Gromyko (en haut, à gauche), à l'ambassade soviétique de Stockholm.

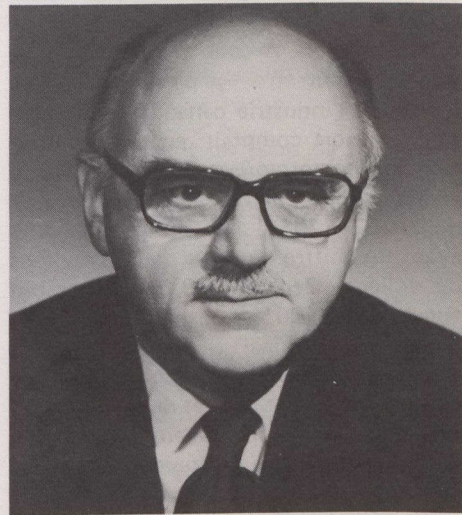
Canapress

Le maire de Montréal reçoit la Légion d'honneur

L'ambassadeur de France au Canada, M. Jean Béliard, confirmait, le 15 janvier, que le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, avait accepté d'être nommé commandeur de la Légion d'honneur française.

La proposition de cette candidature au gouvernement français relève de M. Béliard lui-même.

Il appartient maintenant au récipiendaire de cet honneur, explique M. Béliard, de choisir, en accord avec le proposeur, la date, le lieu et la personne (membre de la Légion ou du gouvernement) qui lui remettra cette décoration nationale instituée par Napoléon en 1802 pour récompenser les services militaires et civils des Français et des amis de la France.



M. Jean Drapeau

La Légion d'honneur comporte cinq grades — chevalier, officier, commandeur, grand officier, grand-croix — a précisé M. Béliard. Quelques milliers de personnes à travers le monde ont rang de commandeur, quelques centaines, de grand officier ; pour ce qui est des grands-croix, ils sont moins d'une centaine.

M. Béliard a proposé la candidature de M. Drapeau en raison de la très grande « francophilie » témoignée au cours des années par le maire de Montréal à l'encontre de l'entreprise française.

« M. Drapeau a contribué considérablement à mettre en relief les progrès de la technique et de l'industrie française au Québec », a précisé l'ambassadeur de France au Canada qui a évoqué, en particulier, la construction du métro de Montréal et les « très grandes réalisations de la technologie française au Québec au moment de l'Expo et après l'Expo ».

L'industrie canadienne des articles de sport est en pleine forme

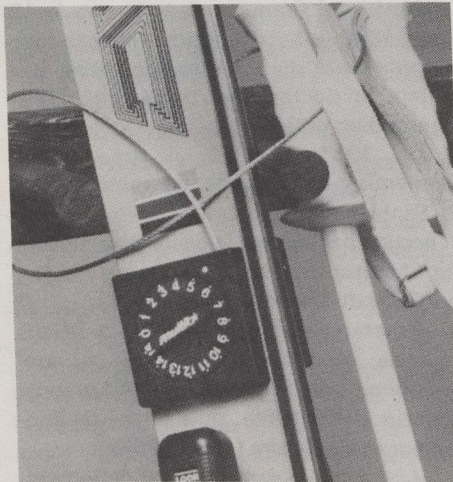
Depuis une trentaine d'années, les Canadiens consacrent de plus en plus leur temps libre à des activités sportives de tout genre, et l'industrie des articles de sport ne s'en porte que mieux. Le sport jouit d'un regain de popularité auprès de l'ensemble de la population, et plus particulièrement auprès des femmes, des gens d'âge moyen et des personnes du troisième âge qui emboîtent le pas. En effet, près de 60 % des Canadiens de plus de dix ans s'adonnent à un sport quelconque et contribuent, par le fait même, à la prospérité d'une industrie qui a su, au cours des années 70, quadrupler ses ventes sur le marché national.

Cette industrie répond à la demande d'un marché diversifié en offrant la gamme de produits de qualité la plus impressionnante de son histoire.

Son évolution

En 1929, l'industrie canadienne des articles de sport comptait, en tout et pour tout, trente entreprises dont le chiffre de ventes annuel s'élevait à cinq millions de dollars. En 1981, elle en compte 200 ayant un chiffre de vente de 500 millions de dollars. (Depuis 1970, les ventes ont augmenté de 400 %.)

Le climat local a favorisé certains sports. En effet, les longs hivers ont fait du hockey, du patinage et du ski les piliers de l'industrie. Le monde entier connaît le talent hors-pair des hockeyeurs canadiens ainsi que la qualité de leurs patins et d'au-



Le cadenas pour skis Multilok résiste au froid et se transporte facilement. Il s'attache aux skis à la hauteur des fixations.

tres produits novateurs qui ont fait leur marque : supports de lame moulés, combinaisons protectrices et crosses faites de matériaux synthétiques.

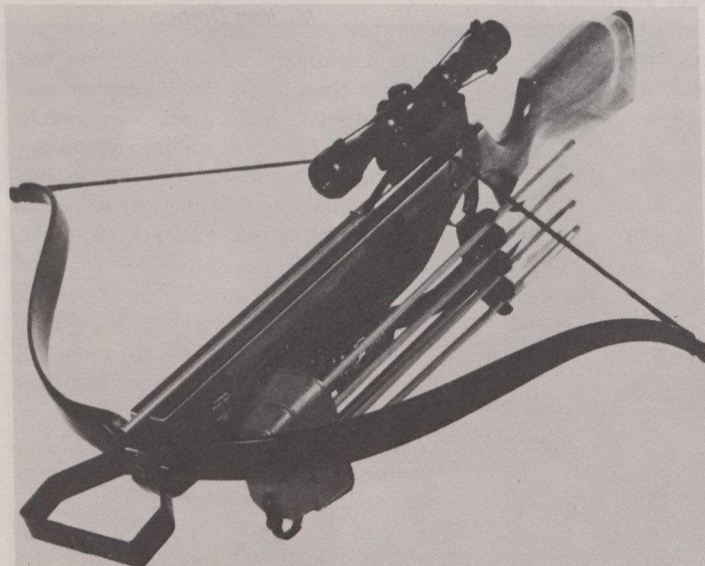
Outre le hockey et le patinage, le ski est le sport de prédilection des Canadiens. Entre 1976 et 1981, leur participation a augmenté de 70 % en ce qui concerne le ski alpin et de 140 % pour le ski de randonnée (sans doute en raison de la simplicité, du caractère économique et des effets salutaires de ce sport). Répondant à une demande croissante, les fabricants canadiens se sont distingués sur la scène internationale tant à cause de la qualité de leurs vêtements que de

la conception unique des fixations de ski de randonnée et de l'équipement d'entretien des skis alpins.

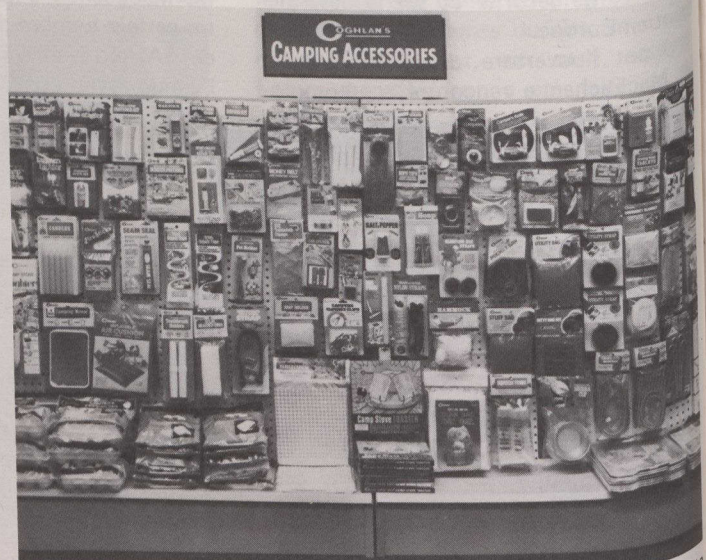
Les sports sur glace et le ski ne sont pas seuls à devoir leur popularité aux longs hivers canadiens ; les sports d'intérieur comptent aussi de plus en plus d'adeptes. Les Jeux Olympiques d'été de 1976, à Montréal, ont fourni aux fabricants canadiens l'occasion rêvée de faire de leurs produits des concurrents de calibre international. De plus, la Compagnie d'articles de sport Weider Ltée est devenue le plus important distributeur de matériel de culturisme et de conditionnement physique du monde.

Après l'hiver, les Canadiens accueillent avec enthousiasme l'été et ses activités sportives, la pêche en particulier. Les pêcheurs invétérés ne sont satisfaits que par le meilleur équipement qui soit. Les fabricants le savent et offrent des produits durables et de très haute qualité, y compris des cannes et des accessoires pour la pêche à la mouche, à l'appât, à la cuiller, pour la pêche sous la glace et la pêche au poisson tournant.

Pour leur part, les excursionnistes et campeurs du monde entier viennent chaque année faire le plein d'air frais et de nature au Canada. Tous les étés, les parcs et terrains de camping accueillent une foule de vacanciers qui emploient des articles de camping et de randonnée fabriqués localement. L'équipe canadienne qui a atteint le sommet du mont Everest en 1982 a prouvé la supériorité de cet équipement dans des conditions rigoureuses.



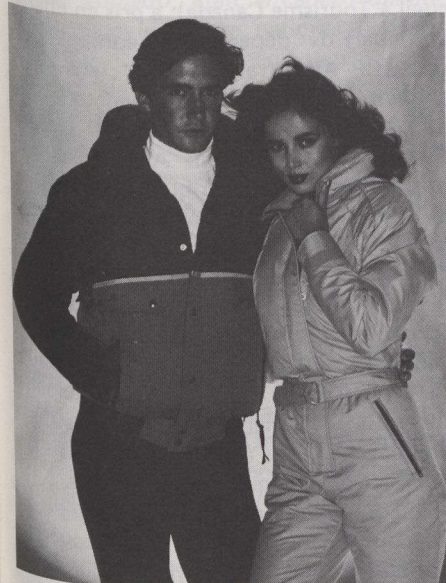
Sous la marque de commerce Astro Daco, la société Dunmark Manufacturing Co. Ltd. fabrique différents modèles d'arcs, d'arbalètes, de flèches de compétition et de chasse et des accessoires divers.



La gamme de produits offerte par la société Coghlan's Ltd. compte quelques 130 articles, dont des allume-feu, des allumettes hydrofuges, des trousse de secourisme, des pulvérisateurs et un assortiment d'articles rendant le camping facile et agréable.

Chronique des arts

Le secteur des vêtements de sport est, lui aussi, fort prospère. Plus les gens s'adonnent à leurs sports favoris, plus ils sont enclins à porter les vêtements appropriés. Il y a quelques années à peine, les coureurs s'entraînaient vêtus d'un maillot de tricot, d'un short et des premières espadrilles qui leur tombaient sous la main. Les consommateurs d'aujourd'hui font preuve de plus de raffinement. Les bouti-



La société Russill H. Morin Products Ltd. fabrique des vêtements de ski en duvet de haute qualité. Vendus sous la marque Ditriani, ils impressionnent par leur coupe, leur conception et leurs couleurs.

ques spécialisées vendent maintenant des chaussures différentes pour la course à pied, le tennis, le football et le basket-ball.

Le marché d'exportation

Le Canada est un nouveau venu sur le marché international des produits sportifs. Il a été d'abord reconnu comme fournisseur d'équipement et de patins de hockey.

En 1971, l'équipement de hockey représentait 70 % des exportations canadiennes d'articles de sports. En 1980, les ventes d'équipement de hockey à l'étranger avaient doublé, et pourtant, elles ne représentaient plus que 43 % des exportations totales d'articles de sports, les autres secteurs de l'industrie ayant rapidement fait leurs preuves sur le marché international ; c'est ainsi que, pendant les années 70, la valeur des exportations annuelles d'articles de sport est passée de vingt à cent millions de dollars.

Le Canada exporte environ le quart de sa production totale, plus que n'en exportent les États-Unis. Ces derniers offrent, depuis longtemps, le plus im-

portant débouché pour les produits canadiens, ce qui s'explique par la proximité des deux pays et les besoins semblables de leurs consommateurs. Nous vendons aussi notre matériel de sport au Japon, en Australie et en Europe.

Le 20^e Salon international des articles de sport

Lors d'ISPO 84, 20^e Salon international des articles de sport, 31 sociétés canadiennes démontreront leur savoir-faire pour relever le défi d'un marché national en expansion et toujours plus exigeant. Ce salon se tiendra au Parc des expositions de Munich, en République fédérale d'Allemagne, du 23 au 26 février 1984.

Les sociétés canadiennes qui participent au salon ISPO 84 mettront en montre des patins, de l'équipement de ski, des appareils de conditionnement physique et de culturisme, des vêtements, des chaussures de sports, des visières et bien d'autres produits.

Fidèle à la tradition, le Canada présente deux nouveaux produits de conception inédite : les patins Medallic de la société Micron et la visière pleine grandeur de la société I-Tech.

Les articles de sport Micron (division de Warrington)

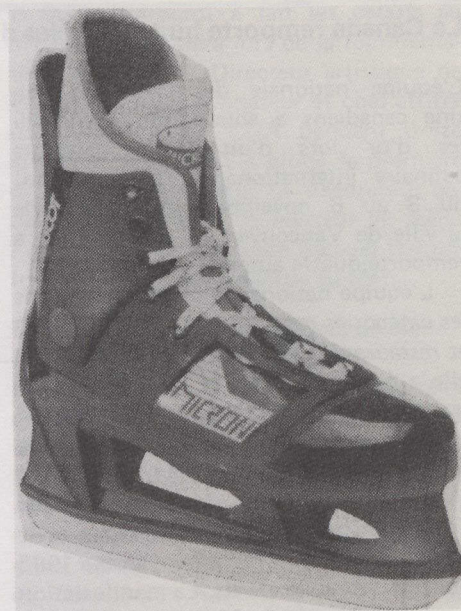
Fruits de trois ans de recherche et de développement, les patins Medallic de la



La maison Longhouse Fashions Inc. présente le chandail en pure laine cardée de style Cowichon qui allie qualité du tricot fait main, chaleur et solidité.

société Micron sont les premiers patins du monde qui allient le cuir et le plastique moulé. La partie inférieure de ces patins, faite de polyuréthane moulé, entoure une bottine de cuir. Cette combinaison unique représente le nec plus ultra de la souplesse, de la protection et du confort.

Le panneau de flexion exclusif des patins Medallic permet au hockeyeur d'effectuer les mouvements rotatifs et les mouvements de flexion avant et latérale

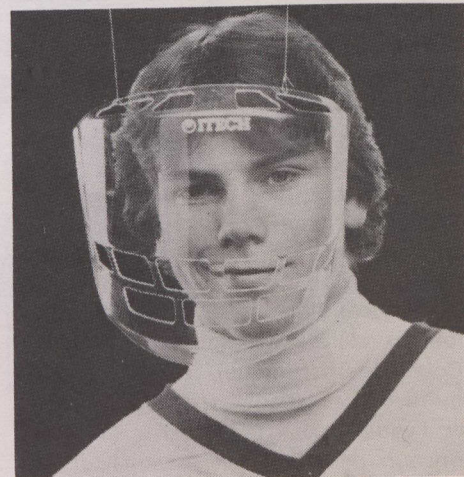


La partie inférieure du patin produit par la société Micron est faite de polyuréthane moulé qui entoure une bottine de cuir. Cet assemblage allie souplesse, protection et confort.

qui caractérisent un coup de patin puissant. Les patins Medallic s'adaptent à la forme du pied et gardent leur souplesse ; ils protègent les orteils, le talon et la plante du pied et soutiennent le tendon d'Achille. Disponibles en quatre modèles, ils peuvent être munis de lames en acier inoxydable Tuuk ou de lames de carbure ICM Super Steel, selon les préférences du hockeyeur.

Les articles de sport I-Tech Inc.

La société I-Tech a mis au point la première visière pleine grandeur sans distorsion (suite à la page 8)



Très résistante, la visière Face-Off de la société I-Tech ne craint pas les égratignures. Elle protège le visage tout en garantissant une vision sans distorsion et en éliminant les problèmes dus à la formation de buée.

Le Canada remporte huit médailles d'or au Japon

L'équipe nationale des chefs de cuisine canadiens a enlevé quatre médailles d'or lors d'un grand concours culinaire international à Osaka (Japon) du 3 au 6 novembre, et l'équipe de la ville de Vancouver, de son côté, en a remporté quatre autres.

L'équipe nationale a obtenu 96 % dans les catégories *garde-manger* (buffet froid) et *restaurant international* (plats chauds); elle a également reçu le trophée d'excellence décerné par le maire d'Osaka ainsi qu'un trophée spécial en forme de clarine offert par l'équipe nationale de Suisse.

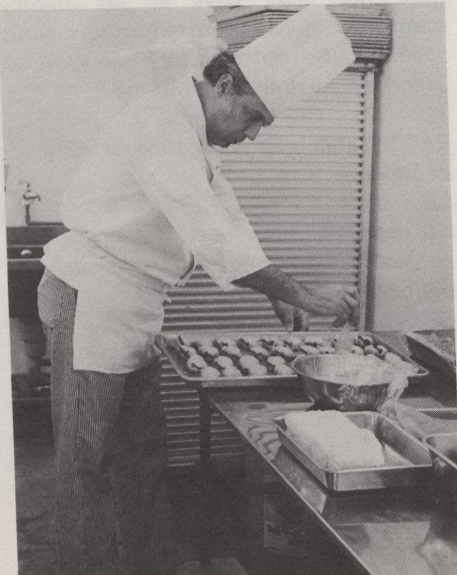
Premiers du genre, la toute nouvelle Foire gastronomique internationale et le concours culinaire mondial d'Osaka 1983 étaient impressionnants. La manifestation a, paraît-il, attiré 325 000 personnes. L'Australie, l'Italie, la France, la Finlande, l'Inde, les États-Unis, le Luxembourg, l'Autriche, l'Allemagne fédérale, la Suisse et le Canada avaient, chacun, délégué une équipe nationale. Quant à l'équipe de Vancouver, elle s'est mesurée à vingt autres villes du monde.

Un facteur qui a largement contribué au succès du concours est la tenue, en octobre 1984, de la Compétition culinaire internationale de Francfort (All. féd.). Tous les chefs ont en vue cette manifestation: la plupart la considèrent comme le rassemblement le plus impressionnant d'experts en art culinaire et, communément, l'appellent: les Olympiades gastronomiques de Francfort.

En fait, certaines équipes nationales, en particulier celles des grands du monde culinaire (le Canada, les États-Unis, l'Autriche, l'Allemagne fédérale, la France et la Suisse) se sont, avant tout, rendues au Japon pour y effectuer un rodage en prévision des Olympiades de Francfort de 1984.

Mais les Japonais n'ont pas semblé le remarquer ni s'en formaliser. C'est par milliers qu'ils ont fait la queue pour voir et goûter les plats préparés par quelques-uns des meilleurs chefs du monde. Selon Henri Dane, directeur des Services alimentaires et de la formation au collègue Malaspina de Nanaïmo (Colombie-Britannique), «Osaka nous a fourni une excellente occasion de préparer l'équipe pour Francfort». Dans des concours de calibre international, il faut travailler sous tension et un certain nombre d'erreurs est inévitable. Osaka est l'exercice préparatoire qui nous permet d'éliminer les faux plis.

Comme on pouvait s'y attendre avec



Le chef Gerhard Pichler, de l'équipe culinaire nationale, met la dernière main à un mets canadien présenté au récent concours culinaire d'Osaka (Japon) où le Canada s'est placé troisième.

des résultats aussi brillants, M. Dane s'est dit satisfait de la réussite de l'équipe et de l'organisation du concours (l'Allemagne fédérale est arrivée en tête, suivie du Japon et, en troisième place *ex aequo*, du Canada, des États-Unis et de la Suisse).

La ville d'Osaka, au Japon, jouit d'une réputation de centre culturel et gastronomique. La compétition était l'un des événements de la Foire gastronomique, elle-même organisée spécialement dans le cadre des «Fêtes du Quatrième centenaire du château d'Osaka» du Plan du XXI^e siècle.

L'équipe du Canada a élaboré des plats particulièrement délicats et succulents pendant la compétition: le buffet froid présentait le «poulet de la Prairie», la galantine de saumon «Coho», le porc canadien à la nordique et la tranche de veau en croûte parfumée aux amandes.

Dans la catégorie des plats chauds figuraient le filet d'omble arctique avec une mousseline de grand brochet du Nord, et la poitrine de pigeonneau de montagne de l'île de Vancouver dans une pâte feuilletée, accompagnée de trois variétés de champignons et de pois mange-tout. Un jury avait été réuni sous la présidence d'un Canadien, M. Hans Bueschkens, également président de la Fédération mondiale des sociétés de cuisiniers. Le reste de l'équipe était formé de trois autres juges permanents, de six juges

honoraires nippons et de douze juges à temps partiel nommés par les équipes nationales participantes.

L'équipe nationale et l'équipe de Vancouver ont toutes deux bénéficié d'un appui financier et moral du Canada. La Fédération canadienne des chefs de cuisine, présidée par Georges Chauvet (qui assume aussi les fonctions de responsable de l'amélioration de la gestion et de l'accueil à Tourisme Canada), a pris en charge la plupart des dépenses de l'équipe nationale; CP Air a transporté les chefs et les aliments à bon port; la province de l'île du Prince-Édouard, Pêches et Océans Canada et la compagnie Albion Seafood ont apporté une contribution financière, de même que Kraft Canada, commanditaire officiel (avec Agriculture Canada) de l'équipe nationale canadienne aux Olympiades. Le Vancouver Island Mountain Squab a fourni les pigeonneaux que l'équipe nationale a préparés, et la distillerie Corby Wiser a remis aux participants du whisky canadien à offrir en cadeau. Les équipes envoyées à Osaka ne devaient pas compter plus de quatre participants.

L'équipe nationale comme l'équipe de Vancouver ont travaillé avec beaucoup d'ardeur à Osaka et, compte tenu du niveau général du concours, elles sont, à n'en pas douter, satisfaites des résultats obtenus. Celle de Vancouver a obtenu des résultats fort honorables et l'équipe nationale, grâce aux leçons apprises au Japon, sera mieux en mesure de disputer les meilleures places à Francfort (All. féd.), l'an prochain.

Accord Canada-USA

Le Canada et les États-Unis ont conclu une entente visant une meilleure allocation de la bande AM afin de permettre à un plus grand nombre de stations situées près de la frontière de diffuser sans interférence. Le ministre des Communications Francis Fox et l'ambassadeur américain au Canada, M. Paul Robinson, ont signé cet accord qui donnera aux radiodiffuseurs canadiens l'accès à plus de cent nouvelles fréquences AM. L'entente rend caduc le pacte de 1950 qui donnait cet accès en exclusivité à 25 stations américaines et à sept canadiennes. Le Canada et d'autres pays se penchent aussi sur la possibilité d'étendre la bande AM afin de répondre à la croissance de l'industrie de la radiodiffusion. On s'attend à ce que l'introduction récente de la modulation en stéréo amène les radiodiffuseurs à réclamer une bande plus large.

La chronique des arts

La contribution du Canada au centième anniversaire du Metropolitan Opera

Rinaldo, opéra créé et présenté au Centre national des arts, en juillet 1982, était à l'affiche à New York à partir du jeudi 19 janvier 1984.

Le directeur général du Centre national des arts (CNA), Donald MacSween, a déclaré que « la production de l'opéra de Handel, *Rinaldo*, était le cadeau d'anniversaire que le Centre national des arts offrait au nom des Canadiens, en reconnaissance de tout ce que le Met leur a apporté pendant toutes ces années, que ce soit en tournée, à la radio ou à New York ». Costumes, décors et accessoires, ont été prêtés au Met pour la saison 1984. On les utilisera lors de 18 représentations offertes au Met et en tournée, de même qu'à l'occasion du Festival international de Toronto en juin 1984.

Pour la circonstance, le Metropolitan Opera a fait appel à de nombreux interprètes et techniciens de la production originale de *Rinaldo*. On trouve notamment Marilyn Horne, Benita Velente ainsi que Samuel Ramey ; l'orchestre est placé



Mario Bernardi

sous la direction de Mario Bernardi ; Frank Corsaro règle la mise en scène ; les décors et les costumes sont de Mark Negin et les éclairages de Gil Wechsler.

Mario Bernardi a fait ses débuts au Metropolitan Opera lors de la représentation de *Rinaldo*. Directeur artistique de Festival Ottawa, fondateur et chef attitré de l'Orchestre du CNA pendant treize ans, Mario Bernardi a dirigé la première de *Rinaldo* à Ottawa. Le décorateur canadien Mark Negin, le metteur en scène Frank Corsaro et la basse Samuel Ramey font également leurs débuts au Met.

La première a constitué un gala de bienfaisance en hommage au Canada

Le Metropolitan Opera a décidé de faire de cette soirée d'ouverture de *Rinaldo* « une soirée en l'honneur du Canada » et un gala de bienfaisance. Le premier ministre Pierre Trudeau était le président d'honneur de cet événement, ayant à ses côtés, comme coprésidents, l'ambassadeur du Canada aux Nations unies, M. Gérard Pelletier ; l'ambassadeur du Canada aux États-Unis, M. Allan Gotlieb ; le ministre des Communications, M. Francis Fox ; la présidente du conseil d'administration du CNA, Mme Pauline McGibbon ; et le consul général du Canada à New York, M. Kenneth Taylor.

Alex Janvier : Les saisons

Le Musée national de l'homme a présenté, en collaboration avec le Centre national des arts, l'œuvre *Les Saisons* de l'artiste tchippewyan Alex Janvier. Commencée en 1978 et terminée en 1981, cette série représente le cycle des saisons, à propos desquelles M. Janvier affirme qu'elles sont « l'unique unité de mesure du temps que les Amérindiens reconnaissent ». Ces quatre tableaux ont été réalisés en acrylique sur canevas.

Chacune des peintures reflète les idées de Janvier sur la force de la nature et l'influence qu'elle exerce sur son peuple. Elles sont exécutées dans le style abstrait et curviligne de Janvier. *Le Printemps* (1978), tableau terminé le premier, symbolise le renouveau et la beauté de la nature ; *L'Été* (1979), le temps de la germination et de l'épanouissement. *L'Automne* (1980) représente le temps des récoltes et le déclin graduel de la flore ; *L'Hiver* (1981), l'action du vent et des tempêtes sous le calme apparent de la saison. L'œuvre, en soi, condamne la destruction actuelle de la nature et nous incite à suivre ses lois.

Membre de la bande des Tchippewyans de Cold Lake en Alberta, Alex Janvier termine ses études au Southern Alberta College of Art de Calgary en

1960. Après avoir travaillé onze ans à titre d'enseignant puis de fonctionnaire fédéral, M. Janvier se consacre entièrement à la peinture. Ses tableaux sont exposés en groupe ou individuellement dans tout le Canada ainsi qu'aux États-Unis, en Europe et en Amérique du Sud. De nombreux musées et galeries du Canada se flattent de posséder ses œuvres.

L'acquisition de la série *Les Saisons* a

permis au Musée national de l'homme d'enrichir sa collection d'art contemporain amérindien, l'une des plus remarquables du Canada. La commande d'œuvres d'artistes tels que Bill Reid, Daphne Odjig, Tony Hunt, Alex Janvier et bien d'autres donnera l'occasion aux Canadiens de découvrir d'intéressantes acquisitions, lors de l'ouverture du nouveau Musée national de l'homme en 1988.



L'Été (1979, acrylique sur toile).

L'industrie... (suite de la page 5)

sion visuelle. Cette visière, conçue spécialement pour le hockeyeur, est faite de polycarbonate qui résiste aux coups, ne s'égratigne pas, ni ne s'embue.

Les visières thermoformées déforment souvent la vision du joueur, ce qui n'est pas le cas des visières moulées I-Tech. Fabriquées d'une pièce unique de polycarbonate, elle protègent efficacement le visage du joueur; doigts et crosses de l'adversaire ne peuvent s'y glisser comme elles le font souvent dans l'armature des visières conventionnelles. De plus, elles sont munies de petits orifices d'aération qui permettent au joueur de bien respirer.

Bien que conçues pour le hockey, les visières I-Tech peuvent être utilisées par les joueurs de ballon-balai, de crosse et de hockey sur gazon et pourraient aussi être fixées aux casques de football américain et de base-ball.

Un nouveau magazine

Afin de mieux renseigner les dépositaires et vendeurs qui s'intéressent à nos produits, la division des publications

d'affaires de Publisystem Inc. a mis sur le marché le magazine mensuel *Sports Marketing Canada Magazine* destiné au commerce spécialisé des articles de sport, de loisirs et de mode sportive.



Le répertoire des exportateurs canadiens de l'industrie des articles de sport est publié au début de chaque année en français, anglais et allemand

Une écolière manitobaine à l'honneur



Trenea Bron, élève de sixième année d'école primaire, vient de remporter le premier prix du concours d'affiches illustrant les droits de la personne, organisé par le Manitoba. Le concours avait pour thème l'élimination de la discrimination raciale et coïncidait avec le trente-cinquième anniversaire de la déclaration universelle des droits de l'homme des Nations unies. L'affiche de Trenea avait pour message: Human Rights...Because we're all Human (Les droits de l'homme...car nous sommes tous humains). Trenea Bron a été reçue par le secrétaire général des Nations unies, M. Javier Perez de Cuellar, à qui elle a transmis les salutations du premier ministre du Manitoba, M. Pawley.

Nations unies, Miguel Jimenez

Nouvelles brèves

La biographie de Raoul Jobin signée Renée Maheu, lancée à Montréal à la fin de l'année dernière, l'a été également à Paris, ville où le grand ténor québécois fit une bonne partie de sa carrière. Le lancement a eu lieu le 3 février, au Salon de la Rotonde de l'Opéra, où Jobin, décédé il y a dix ans, connut quelques-uns de ses plus beaux triomphes. À l'occasion de son passage à Paris, M^{me} Maheu animera, à Radio-France, cinq émissions de deux heures chacune sur l'art vocal au Canada et les grandes voix produites par notre pays.

La campagne de souscription, lancée en octobre dernier par la section canadienne francophone d'Amnistie internationale auprès de ses 10 000 membres, a permis de recueillir 113 000 \$. Ce montant servira, en 1984, au financement de la recherche sur les violations des droits humains aux quatre coins du globe, ainsi qu'à la diffusion des informations recueillies dans plusieurs langues.

Le Canada accueillera pour la première fois, au cours du mois de mars, le roi d'Espagne, Don Juan Carlos, et la reine Dona Sofia. La date précise de la visite, qui comportera vraisemblablement une série d'arrêts dans plusieurs villes comptant une forte proportion de Canadiens d'origine espagnole, notamment Toronto et Montréal, sera connue en février.

La tendre histoire de *Cendrillon Pingouin*, adaptation du fameux conte de Perrault par le cinéaste Janet Perlman, a remporté le « Ruby Slipper » décerné au meilleur film d'animation présenté au 12^e Festival international du film pour enfants qui avait lieu à Los Angeles en octobre. Ce film avait fait l'objet d'une nomination pour un Oscar en 1982.

Hebdo Canada est publié par la Direction centrale des affaires publiques, ministère des Affaires extérieures, Ottawa K1A 0G2.

Il est permis de reproduire les articles de cette publication, de préférence en indiquant la source. La provenance des photos, si elle n'est pas précisée, vous sera communiquée si vous vous adressez à la rédactrice en chef, Annie Taillefer.

This publication is also available in English under the title Canada Weekly.

Algunos números de esta publicación aparecen también en español bajo el título Noticiario de Canadá.

Alguns artigos desta publicação são também editados em português sob o título Notícias do Canadá.

Canada

ISSN 0384-2304